



只要意之所在，要敢，因為有「敢」，才能快速成長。

星雲大師／Venerable Master Hsing Yun

人間福報

Merit Times
CA

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)

3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745

Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944

E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

日耳曼媳婦異國手札

文與圖／皮爾斯夫人

孩子們爬樹去囉！

大自然才是孩子最好的房間，因為它提供孩子挑戰，讓他們獨力去做一些事情，並遇見更具創造性的自己。

在恩典幼稚園旁有一處小型公園，公園裡有好多的大樹環繞。恩典自從三歲後學會了爬樹，當我在遊戲廣場找不到他時，我知道只要往樹叢的方向就容易看到他的行蹤。這一天，當他爬上大樹，我乾脆坐在樹下很享受地看著他開心的樣子，不到一會兒，某一棵大樹前來了三個男生，這三個十歲左右的男孩各自拿了很多的樹枝，爬上樹放進樹上的大巢穴中。

我實在太好奇，忍不住問他們到底在做什麼？他們三個興奮地跟我說，他們在建自己的樹沙發啊！他們說，這個沙發大概花了快一年時間慢慢弄起來的。我接著問，建在樹上面坐進去會穩嗎？會不會危險啊？他們三人都很有把握地跟我說，不會啦！

聽著男孩們對於共同建造一個樹沙發的自信與熱情，再轉頭看見恩典仍在樹上開心地玩著、唱著歌，心裡有一分很深的感觸，這些能夠自由爬樹的孩子們好幸福！什麼是大人們可以送給孩子的生命禮物？我真覺得就是還給我們的孩子一片森林原野，讓他們在那裡簡單地做自己，擁有一段自由快樂的時光。

某一回，讀到德國的景觀設計專家Herr Dr. Schemel談到，為什麼孩子們需要在大自然裡玩耍。他說，隨著科技化時代來臨

，愈來愈多的孩子即使下了課，也將其他時間耗費在看電視、玩電玩上；他認為，當孩子走進森林置身大自然，他們會產生很深的衝動，除了大量的身體移動，也會開始發揮想像力，因此，大自然才是孩子最好的房間，因為它提供孩子挑戰，讓他們獨力去做一些事情，並遇見更具創造性的自己。

此外，當孩子們在大自然中玩耍，並不只是在消耗體力。孩子的天性就是喜愛冒險，否則就會開始覺得無趣，而自然界中正擁有多樣化、令人興奮的天然元素，草地、森林、灌木、水、丘陵等。自然，意味著不需要複製，你看有哪一棵樹會跟另一棵樹長一樣呢？而當冬日老樹倒下那一刻，也不需人們的悼念，老樹只是回歸本質，繼續以另一種形式提供它的氣息與美麗。

到底爬樹對孩子的影響是什麼呢？記得恩典幼稚園的音樂律動老師曾跟我分享過，孩子們透過攀爬過程，讓身體進行了一場敏捷性、力量運用、協調性、耐力和平衡的學習，不但需要高度的集中力，更讓孩子們學習克服恐懼，對自己更有信心。老師說，在她那個沒有電腦與智慧型手機的年代，幾乎每個小孩都會爬樹。

現代兒童跟自然的距離，隨著電子媒體的影響力變得愈來愈遠，開始有更多誘惑要面對；然而，愈來愈多父母為了省時、方便，寧願讓孩子留在家裡。她已經預見



，這一代的兒童會逐漸長成所謂的被動式，成為在虛擬世界中長大的電子兒童。

多年在德國的生活觀察，我發現有更多家長與幼兒教育工作者，正投身學習德國蓬勃發展的 Forest Pedagogy（森林教育），恩典以前的幼兒園老師Nicole，就是在

經過森林教育的訓練課程後，將所學融入幼稚園的教學。至於許多家長對於孩子爬樹可能發生危險的擔憂，如果真不放心，德國有相當完善多元的爬樹學校與攀岩學校，提供小孩與大人在安全配備與專業訓練下，放心地進行一場攀爬的冒險之旅。

星雲大師 著作獲美國「活在當下」圖書獎

文與圖／西來寺提供

美國佛光出版社2016年出版

星雲大師 著作《佛教與自然生態》

Embracing Nature - Ecology from a Buddhist Perspective 榮獲2016年美國圖書『活在當下』自然環境項目金牌獎。

(Living Now Book Award ~ Evergreen Book Medal for Nature Conservation)

星雲大師著作《佛教與自然生態》一書，中文原文收集於《人間佛教論文集》。二〇一五年「國際翻譯中心」翻譯成英文，經由美國佛光出版社潤稿編輯，於二〇一六年五月首次出版發行。並邀請國際佛光會世界總會壇講師、美國佛州大西洋大學歷史教授何樂威博士 (Dr. Ken Holloway) 為新書寫序。同年九月獲通知得到二〇一六年美國圖書《活在當下》自然環境項目金牌獎。《佛教與自然生態》是美國佛光出版社 Buddha's Light Publications, USA 獨立註冊登記後第一本新書，對出版社在主流社會提高名聲有正面作用。尤其目前全

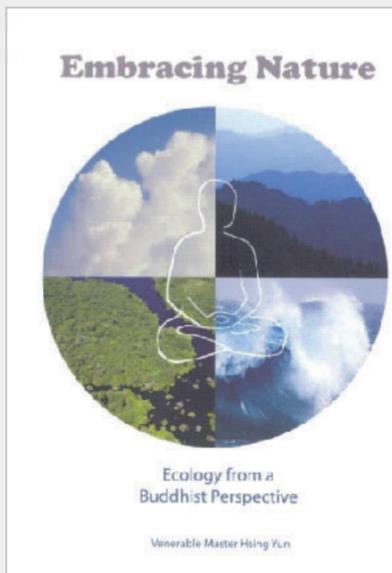
球關注的地球暖化，人類對自然生態破壞等問題，星雲大師以人間佛教的睿智對山河大地、一切萬物皆有佛性作獨特闡釋。他一再說明大家需要愛護地球，保護自然生態，而佛陀乃至佛教史上的高僧大德對生態保護早已有明確的認知與落實。讓評審團大開眼界，認同讚歎！

「活在當下」獎目的在表揚對改變世界有貢獻的書籍，讓人類共同為人生努力，可以活得更幸福，讓我們共同的家地球，可以更變得美滿。

評審委員對《佛教與自然生態》的評語如下：

「對一切生物含植物的佛性有啟發性的說明」、「對自然界的獨特見解，令人深思反省」、「非常棒的靈性與科學結合。」、「從小蚯蚓到天上的星星，充分呈現了佛性的大局面」

《佛教與自然生態》獲得主流社會認同，一再證明「人間佛教」為當今世界，人類面對種種問題與挑戰，作導迷為悟的一道光明。希望大家多為推廣，讓英語人士可了解認識「人間佛教」，以及星雲大師對世界當今問題的見解與貢獻。



西來寺近期活動

時間	活動名稱
12/3 周六	洛杉磯協會會員代表大會 (3:00pm)
12/4 周日	英文一日禪 (8:30am) 社會關懷組老人院探訪 (9:00am) 環保回收日 (2:00-5:00 pm)
12/9 周五	大悲懺法會 (7:30pm)
12/10 周六	人間學院結業典禮
12/11-18 周日~日	彌陀佛七
12/11 周日	環保回收日 (2:00-5:00 pm)

黃梁一夢

南京沉香街

文／龔敏迪

越南芽莊、廣東電白和江蘇南京都有沉香街，其中唯有南京不產沉香，也不因為銷售沉香而得名。中國四大香料「沉檀龍麝」，沉香居其首。

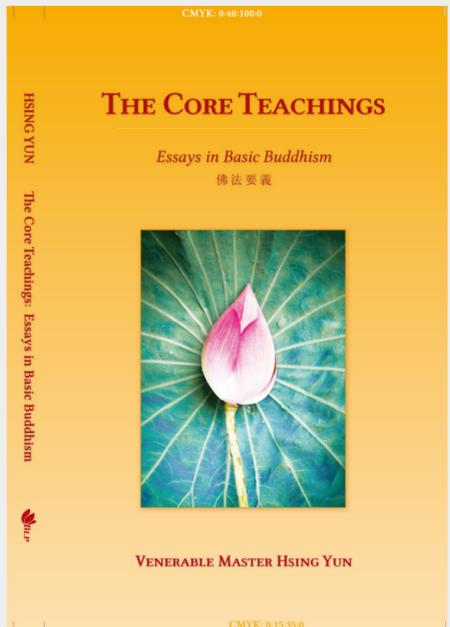
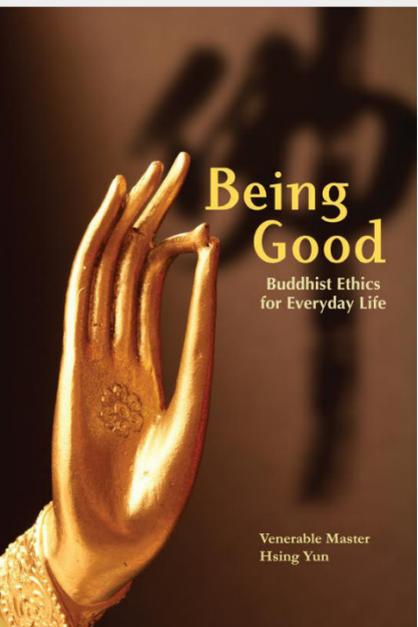
《清異錄》記載：「高麗舶主王大世選沉香近千觔，疊為旖旎山，象衡嶽七十二峰。錢俶黃金五百兩，竟不售。」而把沉香做成大件物品的，則無過於晚明。

鈕鏐的《觚剩》說：秦淮八豔之一的顧橫波跟了命官龔鼎孳以後仍然特別愛貓，一匹呼作「烏員」的貓因營養過剩而死，令她大為傷心。龔鼎孳為了安慰她，用沉香為貓做了棺材下葬。宋人蔡絛的《鐵圍山叢談》就說沉香：「占城不若真蠟，真蠟不若海南黎洞，黎洞又以萬安黎母山東峒者，冠絕天下，謂之海南沉香，一片萬錢。」為貓做一個小棺材，即便不用海南沉香，所費也令人咋舌。

《觚剩》的記載還有更大的：嘉興項元汴遊南京，喜歡上了一個秦淮美女，臨別「妓執手雪涕，意殊戀戀」。回到嘉興後，他大量購買沉香，居然做了一張玲瓏精巧的卧床！另外，他還置辦了許多名絨美錦製成衣服，裝了一大船再去南京。到了秦淮河妓院，美人正好在接客，見了項元汴竟然已經不認識似的。項元汴只好上前通姓名，並告訴她自己帶了不少禮物來，這才得到招待。

項元汴命人把沉香床抬入院中，驚動了滿院之人都來祝賀那個美人遇到了貴人。於是，項元汴大擺宴席，席間，他厲聲指責美人：「我以為你是個有情人，故不惜千金以買一笑，哪知才一個月，你就把我忘了！」於是吩咐僕人，把準備的一箱箱衣服，拿出來一件件都撕了；然後找個大槌，把沉香床也砸了，並點了一把火！一時煙焰騰空，滿城都能聞到異香，經四、五日而不散，因此這條街就被叫做了沉香街。

王世貞的《弇州史料後集》說：嚴嵩之子嚴世蕃曾經縱論天下富豪，大大監馮保、張宏過二百萬黃金，嚴世蕃自己過百萬，嘉興項氏將百萬。項元汴因此收藏了各種骨董、書畫和工藝精品，曾經令董其昌等人大開眼界。項元汴在「家釁陡作」中離開人世後，一六四五年清軍攻入嘉興城，項氏的收藏，也都被一個叫汪六水的千夫長一掠而空。



↑由美國佛光出版社出版、佛光山開山星雲大師著作《佛法要義》(The Core Teachings)及《人間佛教的經證》(Being Good)，已於美洲正式出版。

圖／美國佛光出版社提供